

STUDY 7**VOCABULARY 7.1**

প্রচার	pracaar	preaching	
কথা	kathaa	word, saying, a matter	
জিনিষ / জিনিস	jinis / jinis	thing	
বাড়ী / ঘর / গৃহ	baari / ghar / griha	house	
আর / আরও	aar / aarao	more	
কম	kam	less	
আজ্ঞা [জ্ঞ=জ+ঞ]	aajn ² aa (~“aag’-gaa”)	order, commandment	
রাজা	raajaa	king	
রাজ্য	raajya (~“raadj’- djâ”)	kingdom	
বিষয়	biṣay (~“bishoi”)	subject, topic	
ইচ্ছা	icchaa	will, wish	
ঈসা	iisaa	Jesus *	
যিশু †	yishu † (~“dji’-shu”)	Jesus **	

* Arabic form, if speaking to Muslims

** Sanskrit form, if speaking to Hindus and others

† Sadhu: যীশু yiishu

GRAMMAR 7.1**Plural of Pronouns : Nominative Case**

When the pronoun is the subject of a sentence, it is in the Nominative case. The plural is formed usually by taking the singular word stem and appending a form of this syllable:-

“-রা” “-raa”

Nominative Singular Pronoun		Nominative Plural Pronoun	
I	aami	we	aamaraa
you	tumi	YOU	tomaraa
he	se	they	taaraa **
she	se	they	taaraa **
it	taa *	they	taaraa **
<u>you</u>	aapani	<u>YOU</u>	aapanaaraa
<u>he</u>	tini	<u>they</u>	taa^raa †
<u>she</u>	tini	<u>they</u>	taa^raa †

* Sadhu: তাহা taahaa

** Sadhu: তাহারা taahaaraa

† Sadhu: তাঁহারা taa^haaraa

EXERCISE 7.1

Link each of the five Bengali sentences with its corresponding translation.

1	তোমরা কোথায়? tomaraa kothaay?	1	We are here!
2	তারা * অসুস্থ taa^raa * asustha	2	Are <u>YOU</u> well?
3	আপনারা কি ভালো? aapanaaraa ki bhaalo?	3	Are they unwell or not?
4	আমরা এখানে! aamaraa ekhaane!	4	Where are <u>YOU</u> ?
5	তারা ** অসুস্থ কি না? taaraa ** asustha ki naa?	5	<u>They</u> are ill.

* Sadhu: তাঁহারা taa^haaraa

** Sadhu: তাহারা taahaaraa

ANSWERS TO EXERCISE 7.1

1. Where are YOU?
2. THEY are ill.
3. Are YOU well?
4. We are here!
5. Are they unwell or not?

GRAMMAR 7.2

Plural of Pronouns : Possessive Case (See also *Grammar 5.2*)

A Possessive is used when the pronoun is the possessor of another person or thing. The plural is formed usually by taking the singular word stem and appending a form of this syllable:-

“-দের” “-der”

In effect, you just take the final syllable of the singular form of the possessive pronoun and insert this element:-

“-দে” “-de”

Nominative Pronoun		Possessive Pronoun or Adjective			
Singular		Singular		Plural	
I	আমি aami	my	আমার aamaar	our	আমাদের aamaader
you	তুমি tumi	your	তোমার tomaar	YOUR	তোমাদের tomaader
he she it	সে se	his her its	তার taar *	their	তাদের taader **
<u>you</u>	আপনি aapani	<u>your</u>	আপনার aapanaar	<u>YOUR</u>	আপনাদের aapanaader
<u>he</u> <u>she</u>	তিনি tini	<u>his</u> <u>her</u>	তাঁর taa^r †	<u>their</u>	তাঁদের taa^der ‡

* Sadhu: তাহার taahaar

** Sadhu: তাহাদের taahaader

† Sadhu: তাঁহার taa^haar

‡ Sadhu: তাঁহাদের taa^haader

ANSWERS TO EXERCISE 7.2

1. What is YOUR friend's name?
2. Where is their work?
3. What is their name?
4. Is Jehovah YOUR father?
5. Our friend is ill.
6. Where is their work?
7. Please, say[/ give] YOUR name!
8. Take YOUR Bengali book!
9. Is their little message good?

EXERCISE 7.2

Translate into English:-

১. আপনাদের বন্ধুর নাম কী?
1. aapanaader bandhur naam kii?
২. তাদের কাজ কোথায় আছে?
2. taader kaaj kothaay aache?
৩. তাঁদের নাম কী?
3. taa^der naam kii?
৪. যিহোবা কি আপনাদের পিতা?
4. yihobaa ki aapanaader pitaa?
৫. আমাদের বন্ধু অসুস্থ আছে।
5. aamaader bandhu asustha aache.
৬. তাদের কাজ কোথায় আছে?
6. taader kaaj kothaay aache?
৭. দয়া করে, আপনাদের নাম বলুন/দিন!
7. dayaa kare, aapanaader naam balun/din!
৮. আপনাদের বাংলা বই নিন!
8. aapanaader baan^laa bai nin!
৯. তাদের ছোট সংবাদ কি ভালো?
9. taader choṭa san^baad ki bhaalo?

ANSWERS TO EXERCISE 7.2

1. What is YOUR friend's name?
2. Where is their work?
3. What is their name?

4. Is Jehovah YOUR father?
5. Our friend is ill.
6. Where is their work?
7. Please, say[/ give] YOUR name!
8. Take YOUR Bengali book!
9. Is their little message good?

EXERCISE 7.3

Make sentences using one of each of the elements given, and by varying the words selected from sentences. For example:-

“আমাদের বন্ধু ওখানে আছে” “aamaader bandhu okhaane aache”

Plural Possessive Pronoun or Adjective	Person	Detail	Verb
আমাদের তোমাদের তাদের * আপনাদের তাঁদের **	ভাই বোন বন্ধু	ভালো অসুস্থ এখানে ওখানে	আছে
aamaader tomaader taader * aapanaader taa^der **	bhaai bon bandhu	bhaalo asustha ekhaane okhaane	aache

* Sadhu Style: তাহাদের taahaader

** Sadhu Style: তাঁহাদের taa^haader

ANSWERS TO EXERCISE 7.3

তোমাদের বোন এখানে আছে। tomaader bon ekhaane aache.

তাদের বন্ধু অসুস্থ আছে। taader bandhu asustha aache.

আপনাদের ভাই ভালো আছে। aapanaader bhaai bhaalo aache.

GRAMMAR 7.3**Plural of Verbs** (See also *Grammar 6.1*)

The verb form is the same in the plural as for the singular.

EXERCISE 7.4

Link each of these five Bengali sentences with its corresponding translation.

1	আমরা ভালো আছি aamaraa bhaalo aachi	1	They read the Bible.
2	তঁরা * কাজ করেন taa^raa * kaaj karen	2	<u>YOU</u> do not do good work.
3	আপনারা ভালো কাজ করেন না aapanaaraa bhaalo kaaj karen naa	3	YOU do not say a good message.
4	তারা ** বাইবেল পড়ে taaraa ** baaibel pare	4	<u>They</u> do work.
5	তোমরা ভালো সংবাদ বলো না tomaraa bhaalo san^baad balo naa	5	We are well.

* Sadhu Style: তঁহারা taa^haaraa

** Sadhu Style: তাহারা taahaaraa

ANSWERS TO EXERCISE 7.4

1. We are well.
2. THEY do work.
3. YOU do not do good work.
4. They read the Bible.
5. YOU do not say a good message.

EXERCISE 7.5

Translate into English:-

১. দয়া করে আমাদের সংবাদ পড়ুন!
1. dayaa kare aamaader san^obaad parun!
২. আপনাদের বড় মেয়ে অসুস্থ আছেন।
2. aapanaader bara meye asustha aachen.
৩. তোমাদের বাংলা বই এখানে আছে।
3. tomaader baan^oaa bai ekhaane aache.
৪. আমাদের সংবাদ ভালো করে।
4. aamaader san^obaad bhaalo kare.

ANSWERS TO EXERCISE 7.5

1. Please read our message!
2. YOUR big daughter is unwell.
3. YOUR Bengali book is here.
4. Our message does good.

EXERCISE 7.6

Translate into Bengali:-

1. Please take our name!
2. Their language is English.
3. Our little daughter is unwell.
4. It is our (in particular) name.
5. Do YOU read God's book?

ANSWERS TO EXERCISE 7.6

১. দয়া করে আমাদের নাম লিখ [/ লিখুন]! dayaa kare aamaader naam
nin [/ likhun]!
২. তাদের ভাষা ইংরেজী। taader bhaasaa in°rejjii.
৩. আমাদের ছোট মেয়ে অসুস্থ আছে। aamaader choṭa meye asustha
aache.
৪. এ [/ তা]* আমাদেরই নাম। e [/ taa]* aamaader-i naam.
* Sadhu: ইহা [/ তাহা] ihaa [/ taahaa]
৫. আপনারা কি ঈশ্বরের বই পড়েন? aapanaaraa ki iishbarer bai paren?